

| DE                                                                                                                                                                                                                                                          | EN                                                                                                                                                                                                                                                                                   | FR                                                                                                                                                                                                                                                                                  | IT                                                                                                                                                                                                                                                                                          | NL                                                                                                                                                                                                                                                               | ES                                                                                                                                                                                                                                                          | CZ                                                                                                                                                                                                                                                                                       | HR                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | SI                                                                                                                                                                                                                                                                            | HU                                                                                                                                                                                                                                                               |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Die meisten Segelstiefel sind wasserdicht, aber es ist wichtig zu überprüfen, ob die Stiefel ordnungsgemäß abgedichtet sind, um ein Eindringen von Wasser zu verhindern.                                                                                    | Most sailing boots are waterproof, but it is important to check that the boots are properly sealed to prevent water ingress.                                                                                                                                                         | La plupart des bottes de voile sont imperméables, mais il est important de vérifier qu'elles sont bien scellées pour empêcher l'eau de pénétrer.                                                                                                                                    | La maggior parte degli stivali da vela sono impermeabili, ma è importante verificare che gli stivali siano adeguatamente sigillati per impedire l'ingresso di acqua.                                                                                                                        | De meeste zeillaarzen zijn waterdicht, maar het is belangrijk om te controleren of de laarzen goed zijn afgedicht om het binnendringen van water te voorkomen.                                                                                                   | La mayoría de las botas de navegación son impermeables, pero es importante comprobar que estén correctamente selladas para evitar la entrada de agua.                                                                                                       | Většina plachetnic je vodotěsná, ale je důležité zkontrolovat, zda jsou boty řádně utěsněny, aby se zabránilo vniknutí vody.                                                                                                                                                             | Većina čizama za jedrenje je vodootporna, ali je važno provjeriti jesu li čizme dobro zabrtvljene kako bi se spriječio prodor vode.                                                                                                                                                                    | Većina čizama za jedrenje je vodootporna, ali je važno provjeriti jesu li čizme dobro zabrtvljene kako bi se spriječio prodor vode.                                                                                                                                           | A legtöbb vitorlás csizma vízálló, de fontos ellenőrizni, hogy a csizma megfelelően tömített-e, hogy megakadályozza a víz bejutását.                                                                                                                             |
| Metallelemente an den Stiefeln, wie Ösen oder Reißverschlüsse, können durch Salzwasser korrodieren. Nach jedem Gebrauch sollten die Stiefel mit Süßwasser abgespült und gründlich getrocknet werden.                                                        | Metal elements on the boots, such as eyelets or zippers, can corrode due to salt water. After each use, the boots should be rinsed with fresh water and dried thoroughly.                                                                                                            | Les éléments métalliques des bottes, tels que les œillets ou les fermetures éclair, peuvent être corrodés par l'eau salée. Après chaque utilisation, les bottes doivent être rincées à l'eau douce et soigneusement séchées.                                                        | Gli elementi metallici sugli stivali, come occhielli o cerniere, possono essere corrosi dall'acqua salata. Dopo ogni utilizzo, gli stivali devono essere sciacquati con acqua dolce e asciugati accuratamente.                                                                              | Metalen elementen aan de laarzen, zoals oogjes of ritsen, kunnen door zout water worden aangetast. Na elk gebruik moeten de laarzen worden afgespoeld met schoon water en grondig worden gedroogd.                                                               | Los elementos metálicos de las botas, como ojales o cremalleras, pueden corroerse con el agua salada. Después de cada uso, las botas deben enjuagarse con agua dulce y secarse bien.                                                                        | Kovové prvky na botách, jako jsou očka nebo zipy, mohou být zkorodovány slanou vodou. Po každém použití je třeba boty opláchnout čistou vodou a důkladně osušit.                                                                                                                         | Metalni elementi na čizmama, poput ušica ili patentnih zatvarača, mogu nagrizzati slana voda. Nakon svake uporabe, čizme treba isprati svježom vodom i temeljito osušiti.                                                                                                                              | Metalni elementi na čizmama, poput ušica ili patentnih zatvarača, mogu nagrizzati slana voda. Nakon svake uporabe, čizme treba isprati svježom vodom i temeljito osušiti.                                                                                                     | A csizmán lévő fémelemek, például a fűzőlyukak vagy a cipzáarak, a sós víz által korrodálódhatnak. Minden használat után a csizmát friss vízzel le kell öblíteni és alaposan meg kell szárítani.                                                                 |
| Tragen Sie Socken, um direkte Reibung zwischen Haut und Stiefeln zu vermeiden, die Blasen oder Hautirritationen verursachen kann.                                                                                                                           | Wear socks to avoid direct friction between the skin and boots, which can cause blisters or skin irritation.                                                                                                                                                                         | Portez des chaussettes pour éviter tout frottement direct entre votre peau et vos bottes, ce qui pourrait provoquer des ampoules ou une irritation cutanée.                                                                                                                         | Indossa calzini per evitare l'attrito diretto tra la pelle e gli stivali, che può causare vesciche o irritazioni alla pelle.                                                                                                                                                                | Draag sokken om directe wrijving tussen uw huid en laarzen te voorkomen, wat blaren of huidirritatie kan veroorzaken.                                                                                                                                            | Use calcetines para evitar la fricción directa entre la piel y las botas, lo que puede provocar ampollas o irritación de la piel.                                                                                                                           | Noste ponožky, abyste se vyhnuli přímému tření mezi pokožkou a botami, které může způsobit puchýře nebo podráždění pokožky.                                                                                                                                                              | Nosite čarape kako biste izbjegli izravno trenje između vaše kože i čizama, što može uzrokovati žuljeve ili iritaciju kože.                                                                                                                                                                            | Nosite čarape kako biste izbjegli izravno trenje između vaše kože i čizama, što može uzrokovati žuljeve ili iritaciju kože.                                                                                                                                                   | Viseljen zoknit, hogy elkerülje a bőr és a csizma közötti közvetlen súrlódást, ami hólyagokat vagy bőrirritációt okozhat.                                                                                                                                        |
| Stiefel sollten gut passen, um maximalen Komfort und Schutz zu bieten. Zu enge oder zu lose Stiefel können Blasen oder Verletzungen verursachen.                                                                                                            | Boots should fit well to provide maximum comfort and protection. Boots that are too tight or too loose can cause blisters or injuries.                                                                                                                                               | Les bottes doivent être bien ajustées pour offrir un maximum de confort et de protection. Des bottes trop serrées ou trop lâches peuvent provoquer des ampoules ou des blessures.                                                                                                   | Gli stivali dovrebbero adattarsi bene per offrire il massimo comfort e protezione. Gli stivali troppo stretti o troppo larghi possono causare vesciche o lesioni.                                                                                                                           | Laarzen moeten goed passen om maximaal comfort en bescherming te bieden. Laarzen die te strak of te los zitten, kunnen blaren of verwondingen veroorzaken.                                                                                                       | Las botas deben ajustarse bien para brindar la máxima comodidad y protección. Las botas demasiado apretadas o demasiado holgadas pueden provocar ampollas o lesiones.                                                                                       | Boty by měly dobře sedět, aby poskytovaly maximální pohodlí a ochranu. Příliš těsné nebo příliš volné boty mohou způsobit puchýře nebo zranění.                                                                                                                                          | Čizme bi trebale dobro pristajati kako bi pružile maksimalnu udobnost i zaštitu. Preuske ili prelabave čizme mogu uzrokovati žuljeve ili ozljede.                                                                                                                                                      | Čizme bi trebale dobro pristajati kako bi pružile maksimalnu udobnost i zaštitu. Preuske ili prelabave čizme mogu uzrokovati žuljeve ili ozljede.                                                                                                                             | csizmának jól illeszkednie kell a maximális kényelem és védelem érdekében. A túl szoros vagy túl laza csizma hólyagokat vagy sérüléseket okozhat.                                                                                                                |
| Lagern Sie die Stiefel an einem kühlen, trockenen Ort, fern von direkter Sonneneinstrahlung und Wärmequellen, um das Material nicht zu beeinträchtigen.                                                                                                     | Store the boots in a cool, dry place, away from direct sunlight and heat sources to avoid damaging the material.                                                                                                                                                                     | Rangez les bottes dans un endroit frais et sec, à l'abri de la lumière directe du soleil et des sources de chaleur, pour éviter de détériorer le matériau.                                                                                                                          | Conservare gli stivali in un luogo fresco e asciutto, lontano dalla luce diretta del sole e da fonti di calore, per evitare di deteriorare il materiale.                                                                                                                                    | Bewaar de laarzen op een koele, droge plaats, uit de buurt van direct zonlicht en warmtebronnen, om aantasting van het materiaal te voorkomen.                                                                                                                   | Guarda las botas en un lugar fresco y seco, alejado de la luz solar directa y de fuentes de calor, para evitar que se deteriore el material.                                                                                                                | Boty skladujte na chladném a suchém místě, mimo přímé sluneční světlo a zdroje tepla, aby nedošlo k poškození materiálu.                                                                                                                                                                 | Čuvajte čizme na hladnom i suhom mjestu, daleko od izravne sunčeve svjetlosti i izvora topline, kako biste izbjegli propadanje materijala.                                                                                                                                                             | Čuvajte čizme na hladnom i suhom mjestu, daleko od izravne sunčeve svjetlosti i izvora topline, kako biste izbjegli propadanje materijala.                                                                                                                                    | Tárolja a csizmát hűvös, száraz helyen, távol a közvetlen napfénytől és hőforrásoktól, hogy elkerülje az anyag károsodását.                                                                                                                                      |
| Bitte lesen Sie die gesamte Gebrauchsanweisung des Herstellers sorgfältig durch und befolgen Sie alle dort aufgeführten Sicherheitshinweise. Bevor Sie Produkte aufbauen und benutzen sollten Sie alle in der Gebrauchsanweisung aufgeführten Informationen | Please read the entire manufacturer's instructions carefully and follow all safety instructions provided therein. Before assembling and using products, you should carefully read all the information provided in the instructions. Warnings and safety guidelines cover some of the | Veuillez lire attentivement l'intégralité du mode d'emploi du fabricant et suivre toutes les instructions de sécurité qui y sont indiquées. Avant d'installer et d'utiliser un produit, vous devez lire toutes les instructions d'utilisation. Lisez attentivement les informations | Si prega di leggere attentamente le istruzioni per l'uso complete del produttore e di seguire tutte le istruzioni di sicurezza ivi elencate. Prima di configurare e utilizzare qualsiasi prodotto, è necessario leggere tutte le istruzioni per l'uso. Leggere attentamente le informazioni | Lees de volledige gebruiksaanwijzing van de fabrikant aandachtig door en volg alle daar genoemde veiligheidsinstructies op. Voordat u producten in gebruik neemt en gebruikt, dient u alle gebruiksaanwijzingen te lezen. Lees de vermelde informatie zorgvuldig | Lea atentamente todas las instrucciones de uso del fabricante y siga todas las instrucciones de seguridad que allí se enumeran. Antes de configurar y utilizar cualquier producto, debe leer todas las instrucciones de uso. Lea atentamente la información | Přečtěte si prosím pozorně celý návod k použití od výrobce a dodržujte všechny zde uvedené bezpečnostní pokyny. Před nastavením a používáním jakýchkoli produktů byste si měli přečíst všechny pokyny k použití. Přečtěte si pozorně uvedené informace. Upozornění a bezpečnostní pokyny | Pažljivo pročitajte cjelokupne upute proizvođača za uporabu i slijedite sve sigurnosne upute koje su tamo navedene. Prije nego što postavite i koristite bilo koji proizvod, trebali biste pročitati sve upute za uporabu. Pažljivo pročitajte navedene informacije. Upozorenja i sigurnosne smjernice | Pozorno preberite celotna navodila proizvajalca za uporabo in upoštevajte vsa tam navedena varnostna navodila. Pred namestitvijo in uporabo katerega koli izdelka preberite vsa navodila za uporabo. Natančno preberite navedene informacije. Opozorila in varnostne smernice | Kérjük, figyelmesen olvassa el a gyártó teljes használati utasítását, és kövesse az ott felsorolt biztonsági előírásokat. Mielőtt bármilyen terméket üzembe helyezne és használna, olvassa el az összes használati utasítást. Olvassa el figyelmesen a felsorolt |

| DE                                                                                                                                                                                                                                                            | EN                                                                                                                                                                                                                                                                                              | FR                                                                                                                                                                                                                                                                             | IT                                                                                                                                                                                                                                                                  | NL                                                                                                                                                                                                                                                                                              | ES                                                                                                                                                                                                                                                                 | CZ                                                                                                                                                                                                                                                                   | HR                                                                                                                                                                                                                                                                                  | SI                                                                                                                                                                                                                                                                           | HU                                                                                                                                                                                                                                                    |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Produkte sollten nie von Kindern sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, es sei denn, die Gebrauchsanweisung des Hersteller lässt dies explizit zu. Kinder | Products should never be used by children or persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, unless the manufacturer's instructions for use explicitly permit this. Children should never play with products unsupervised. Cleaning and user | Les produits ne doivent jamais être utilisés par des enfants ou des personnes ayant une tension artérielle réduite. capacités physiques, sensorielles ou mentales ou manque d'expérience et de connaissances sauf si les instructions d'utilisation du fabricant le permettent | I prodotti non devono mai essere utilizzati da bambini o persone con pressione sanguigna ridotta capacità fisiche, sensoriali o mentali o mancanza di esperienza e conoscenza a meno che le istruzioni per l'uso del produttore non lo consentano esplicitamente. I | Producten mogen nooit worden gebruikt door kinderen of mensen met een verlaagde bloeddruk fysieke, zintuiglijke of mentale vaardigheden of een gebrek aan ervaring en kennis tenzij de gebruiksaanwijzing van de fabrikant dit uitdrukkelijk toestaat. Kinderen mogen nooit zonder toezicht met | Los productos nunca deben ser utilizados por niños o personas con presión arterial reducida. capacidades físicas, sensoriales o mentales o falta de experiencia y conocimiento a menos que las instrucciones de uso del fabricante lo permitan explícitamente. Los | Produkty by nikdy neměly používat děti nebo lidé se sníženým krevním tlakem fyzické, smyslové nebo duševní schopnosti nebo nedostatek zkušeností a znalostí pokud to návod výrobce k použití výslovně nepovoluje. Děti by si nikdy neměly hrát s výrobky bez dozoru. | Proizvode nikada ne smiju koristiti djeca ili osobe sa sniženim krvnim tlakom fizičke, osjetilne ili mentalne sposobnosti ili nedostatak iskustva i znanja osim ako proizvođačeve upute za uporabu to izričito dopuštaju. Djeca se nikad ne smiju igrati s proizvodima bez nadzora. | Izdelkov nikoli ne smejo uporabljati otroci ali osebe z znižanim krvnim tlakom telesne, senzorične ali duševne sposobnosti ali pomanjkanje izkušenj in znanja razen če proizvajalčeva navodila za uporabo to izrecno dovoljujejo. Otroci se nikoli ne smejo igrati z izdelki | A termékeket soha nem használhatják gyermekek vagy csökkent vérnyomású emberek fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességek vagy tapasztalat és tudás hiánya kivéve, ha a gyártó használati utasítása ezt kifejezetten megengedi. A gyerekek soha ne |
| Erstickungsgefahr! Verpackungsmaterial ist kein Spielzeug! Halten Sie Verpackungsmaterial außerhalb der Reichweite von Kindern sowie Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten.                                            | Danger of suffocation! Packaging material is not a toy! Keep packaging material out of the reach of children and people with reduced physical, sensory or mental capabilities.                                                                                                                  | Risque d'étouffement ! Le matériel d'emballage n'est pas un jouet ! Conserver le matériel d'emballage hors de portée des enfants et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites.                                                            | Pericolo di soffocamento! Il materiale di imballaggio non è un giocattolo! Tenere il materiale di imballaggio fuori dalla portata dei bambini e delle persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali.                                                   | Gevaar voor verstikking! Verpakkingsmateriaal is geen speelgoed! Houd verpakkingsmateriaal buiten het bereik van kinderen en mensen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens.                                                                                                 | ¡Peligro de asfixia! ¡El material de embalaje no es un juguete! Mantenga el material de embalaje fuera del alcance de los niños y de personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas.                                                           | Nebezpečí udušení! Obalový materiál není hračka! Obalový materiál uchovávejte mimo dosah dětí a osob se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi.                                                                                                  | Opasnost od gušenja! Materijal za pakiranje nije igračka! Držite materijal za pakiranje izvan dohvata djece i osoba smanjenih fizičkih, osjetilnih ili mentalnih sposobnosti.                                                                                                       | Nevarnost zadušitve! Embalaža ni igrača! Embalažni material hranite izven dosega otrok in ljudi z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi.                                                                                                            | Fulladásveszély! A csomagolóanyag nem játék! A csomagolóanyagot tartsa távol gyermekektől és csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességű személyektől.                                                                                      |